Conseil d'Etat
Raad van State
LEGISLATION
WETGEVING
L
- 9 V -1956
coordinatie(2)
H.

IL. L. 5154/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling
/etgeving, eerste kamer, de 28e
laart 1956 door de Minister van
.rbeid en Sociale Voorzorg ver-
,ocht hem van advies te dienen
'ver een ontwerp van koninklijk
'esluit "tot vaststelling voor
'epaalde ondernemingen welke
nder het Nationaal Paritair Co-
.ité van de kleding en aanver-
'ante bedrijven ressorteren, van
.e voorwaarden waaronder het
ebrek aan werk wegens econo-
ische oorzaken, de uitvoering
an de arbeidsovereenkomst
chorst", heeft de 6e April 1956
et volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 28 mars 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire nationale de l'habillement et des branches connexes, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail", a donné le 6 avril 1956 l'avis suivant :

Het eerste lid van de inleiding zou beter als volgt gesteld zijn :

"Gelet op de wet van 10 Maart 1900 op de arbeidsovereenkomst,inzonderheid op de artikelen 19 ter en 28 quater, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 4 Maart 1954;".

Voor artikel 3 wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 3.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en blijft van kracht gedurende twee jaar met ingang van die datum".

Il convient de rédiger l'alinéa 1er du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, notamment les articles 19 ter et 28 quater, alinéa 1er, modifiés par la loi du 4 mars 1954;".

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 3 comme suit :

"Article 3.-

Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge et produira ses effets pendant deux ans à compter de cette date".

L.5154/1.
L.5157/1.
L.5160/1.

kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Heren :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter,
ssieurs :		premier président,
	D.DECLEIRE,	raadsheren van State,
	K.MEES,	conseillers d'Etat,
	G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	J.LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,

griffier
greffier.

De overeenstemming tussen de derlandse en de Franse tekst rd nagezien onder toezicht van H.DECLEIRE. Het verslag werd tgebracht door de H.DUCHATELET, junct-lid van het Coördinatie-reau.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

E GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.